

இலங்கைச் சர்க்கார்

2003 ஆம் ஆண்டு  
இளம்

2003 ஆம் ஆண்டு 10

2003, மார்ச்சு மாதம்  
குடியரசின் வர்த்தக

இலங்கைச் சர்க்கார்

கொழும்பு 15.25

விலை : ரூபா 15.25

2003 ஆம் ஆண்டின் 8 ஆம் இலக்க, பெண்களையும்  
இளம் ஆட்களையும் பிள்ளைகளையும்  
தொழிலுக்கமர்த்துத் (திருத்தச்) சட்டம்

[2003 ஆம் ஆண்டு மார்ச் 17 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்  
படுத்தப்பட்டது.]

ச.வ-ஓ. 29/99

4623

1956 ஆம் ஆண்டின் 47 ஆம் இலக்க, பெண்களையும்  
இளம் ஆட்களையும் பிள்ளைகளையும் தொழிலுக்கமர்த்து  
தல் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கானதொரு சட்டம்

இலங்கைச் சனநாயகச் சோசலிசக் குடியரசின் பாராளு  
மன்றத்தினால் பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாகுக :-

1. இச்சட்டமானது, 2003 ஆம் ஆண்டின் 8 ஆம் இலக்க, பெண்களையும் இளம் ஆட்களையும் பிள்ளைகளையும் தொழிலுக்கமர்த்துத் (திருத்தச்) சட்டம் என எடுத்துக்காட்டப்பட  
லாம்.

சுருக்கப்  
பெயர்.

2. (இதனகத்துப்பின்னர் "முதன்மைச் சட்டவாக்கம்" எனக்  
குறிப்பிடு செய்யப்படும்) 1956 ஆம் ஆண்டின் 47 ஆம் இலக்க, பெண்களையும் இளம் ஆட்களையும் பிள்ளைகளையும் தொழிலுக்கமர்த்துத் சட்டத்தின் இரண்டாம் பிரிவானது, அதன் (2) ஆம் உட்பிரிவில் "குற்றத் தீர்ப்பளிக்கப்படுவதன் மேல்" என்னும் சொல்லிலிருந்து அவ்வுட்பிரிவின் இறுதிவரை உள்ள சொற்களுக்குப் பதிலாக, "குற்றத் தீர்ப்பளிக்கப்படுவதன்மேல், பத்தாயிரம் ரூபாவை விஞ்சாத குற்றப்பண மொன்றுக்கு அல்லது பன்னிரண்டு மாதங்களை விஞ்சாத காலப்பகுதியொன்றுக்கான இருவகையிலொருவகை மறியற் தண்டனைக்கு அல்லது அத்தகைய குற்றப்பணம் மறியற் தண்டனை ஆகிய இரண்டிற்கும் ஆளாதவும் வேண்டும். அத்துடன், மேற்படி தண்டனைக்கு மேலதிகமாக, எவ்வாள் தொழில் அத்தவறு புரியப்பட்டுள்ளதோ அவ்வாளுக்கு ந்திரைந்ததினால் தீர்ப்பளிக்கப்படுகின்றவாறான அத்தகைய நாடா லீட்டுத் தொகையொன்றைச் செலுத்துமாறு தொழில்தரு நற்புக்குக் கட்டளையிடப்படுதல் வேண்டும்." என்னும் சொற்களை இருவதன் மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது.

1956 ஆம் ஆண்டின் 47 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தின் 2-ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்.

3. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 2அ என்னும் பிரிவானது, அப்பிரிவின் இறுதியில் பின்வரும் உட்பிரிவுகளைச் சேர்ப்பதன் மூலம் இத்தால் திருத்தப்படுகின்றது :-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 2அ எனும் பிரிவைத் திருத்துதல்.

(3) இ  
மீறும்  
தப்படும  
காமித்தப  
அல்லது  
அத்தொ  
தவறொ  
நீதிவாஸ  
குற்றத்  
விஞ்சாத  
மாதங்க  
லொருவ  
குற்றப்  
ஆளாத  
தில் மட்  
டவராக  
மாக.  
அவ்வா  
தொகை  
தருநருக்

(4) இ  
தொழில்  
ஒருவனை  
வரையு

மு தகைபாபத்  
சட்டவாக்கத்தின்  
4 ஆம் பிரிவினவத்  
திருக்கு தல்.

4. மு  
(2) ஆம்  
லிருந்து  
சொற்க  
பத்தாயி  
லது ப  
றுக்கு  
அல்லது  
இரண்ட  
இடுவது

2003 ஆம் ஆண்டு  
இளம்  
தொழிலு

5. பு தன்னைச் ச  
(2) ஆம் உட்பிரிவின  
என்பதிலிதந்து. அ  
சொற்களுக்கும் பத  
புரமபிரம் சத பாஸை  
இரண்டாம் அல்ல  
விதத்தில் பததா  
பொன்றதற்கு ஆள  
இடுவதன் முகம்

6. பு தன்னைச் ச  
(2) ஆம் உட்பிரிவின  
என்பதிலிதந்து. அ  
சொற்களுக்கும் பத  
புரமபிரம் சத பாஸை  
இரண்டாம் அல்ல  
விதத்தில் பததா  
பொன்றதற்கு ஆள  
இடுவதன் முகம்

7. பு தன்னைச் ச  
இததான் பிண்டவத

(அ) அதன் ப  
புத்திசை

(ஆ) அதன் ப  
கப்படுவ  
இறுதவ  
"குற்றத  
சுபாஸை  
பன்னெ  
பொன்ற  
நன்ன  
அல்லது  
ஆளத  
தொரி  
ஸைக்கு  
நட்டபி  
காளை  
களை இ

மு. தன்மைச்  
சட்ட வரக்க தீர்  
சு அம் பிற் றுத்  
தீ ந்தது தன்

மு. தன்மைச்  
சட்ட வரக்க தீர்  
சு அம் பிற் றுத்  
உட்பு குத்தி

8.  
(2) ஆ  
என்ம  
சொற்  
ஜயரய  
இரன்  
விடய  
மொ  
இடு

9.  
உட்பு  
சட்ட  
வேன்

கைத்  
பொற்  
முற்  
இளம்  
ஆட்க  
தொழி  
காரித்  
தொடர்  
தகவ  
கொடு  
தவுதன்

2003 ஆம் ஆண்டு  
இளம்  
தொழிலு

மாதங்  
இருவ  
னைக்  
மறிய  
லும்

10. முதன்மைச் ச  
இத்தால் பின்வருமா

(அ) அதன் (2)  
பந்தியை

(ஆ) அதன்  
கப்படுவ  
இறுதிவ  
தீர்ப்பளி  
விஞ்சாத  
ரண்டு  
றுக்கு இ  
டனை அ  
டனை ஆ  
அத்துட  
அத்தவ  
அவ்வா  
கின்றவா  
தப்படவே  
டும்." எ

11. முதன்மைச் ச  
(2) ஆம் உட்பிரிவின  
என்பதிலிருந்து அவ  
சொற்களுக்கும் பதி  
ஜயாயிரம் ரூபாயை  
இரண்டாம் அல்லது  
பத்தாயிரம் ரூபாயை  
ஆளாதலும் வேண்ட  
முலம் இத்தால் தி

12. முதன்மைச் ச  
(2) ஆம் உட்பிரிவின  
என்பதிலிருந்து அவ  
சொற்களுக்கும் பதி



2003 ஆம் ஆண்டு  
இளம்  
தொழில்

14. முதன்மைச்  
நிதிக்கப்பட்டு அதன்  
இப்பப்படுகின்றது

பெற்றிருப்பது 14  
அவ்வது  
பாது காலவர  
களால்  
பிள்ளைகள்  
தொழில்க  
யாற்றப்படுதல்.

14  
(2)  
நீதி  
எது  
தப்ப  
செய  
ஏற்ற  
அல்  
லுக்கு  
நீதல  
பிள்ள  
யிரம்  
அல்



மு.தல்ஸாந்த  
சட்டவாக்கத்தின்  
15 ஆம் பிரிவைத்  
தீருத்து தல்.

மு.தல்ஸாந்த  
சட்டவாக்கத்தின்  
16 ஆம் பிரிவைத்  
தீருத்து தல்.

15.  
இ.ச.  
இருட  
சொ  
அதி  
என்  
படு

16.  
இ.த.

2003 ஆம் ஆண்டின்  
இளம் ஆண்  
தொழிலாளர்

"குடிசை"  
நாடு  
.அல்வா  
காலம்  
வளம்  
அதன்  
ஆண்  
என்

17. முதன்மைச் சமூகம்  
(2) ஆண் உட்பிரிவில் "குடிசை"  
சொற்களில் இருந்து  
எல்லாச் சொற்களும்  
வதன்தோல் பத்திரம்  
மொன்றிற்கு .அல்வா  
காலப்பகுதி ஒன்றிற்  
நண்டனைக்கு அல்வா  
நண்டனை ஆகிய இ  
தூடன் எப்பிள்ளை  
.அப்பிள்ளைக்கு ந  
நட்டலீட்டுத் தொண்  
கட்டளையிடப்படுதல்  
இடுவதன்மூலம் இ

18. முதன்மைச் சமூகம்  
(2) ஆண் உட்பிரிவில்  
என்னும் சொற்களில்  
யுள்ள எல்லாச் சொ  
படுவதன்தோல் பத்திரம்  
மொன்றிற்கு .அல்வா  
காலப்பகுதி ஒன்றிற்  
நண்டனைக்கு அல்வா  
நண்டனை ஆகிய  
.அத்தூடன் எப்பிள்ளை  
கின்றதோ .அப்பிள்ளை  
நட்டலீட்டுத் தொண்  
கட்டளையிடப்படுதல்  
இடுவதன்மூலம் இ

17 தன்னைச்  
 சட்ட வாக்கத்தில்  
 19 ஆள் பிழைத்  
 திருத்தத் தவ்.

2003 ஆம் ஆண்டில்  
இளம் ஆண்  
தொழிலாளர்

20. பு தன்மை  
இதனால் பின்வருமாறு

(அ) . அப்பிரிவு  
அதற்குப்  
இடுவதன்

"(ப) ப  
வ  
த  
ப

(ஆ) . அப்பிரிவு  
வயதிற்கு  
புர பதில  
மரண" எ

(இ) . அப்பிரிவு  
சம்படுவத  
அவ்வுட்ப  
சொற்களு  
வதன்மே  
குற்றப்ப  
மாதங்களை  
இருவகை  
அல்லது  
றண்டை  
கீவனாடு  
தவறாபுரிய  
நீதிமன்றத்த  
தொலைக  
காட்டாளைய

. அத்துடன்

(ஈ) . அப்பிரிவு  
வயதை"  
"பதினாறு  
இடுவதன்

பு துண்பாறத்  
 சரி வரக்கத்தின்  
 21 ஆர் பரிணவத்  
 துநதிகு தன்.

பு துண்பாறத்  
 சரி வரக்கத்தின்  
 22 ஆர் பரிணவத்  
 துநதிகு தன்.

21.  
 (3) எ  
 என்  
 யுள்ள  
 படுவ  
 மொ  
 கால  
 நண்  
 நண்  
 . 21த்த  
 . 21நத  
 நடட்  
 சட்ட  
 இடு

22  
 பின்

2003 ஆம் ஆண்டின்  
இளம் ஆ  
தொழில்கள்

நா  
- அ  
ப  
யி  
ை  
ட  
கே  
மு

23. மு.தன்மைச் சபை  
(அ) .ஆம் உட்பிரிவின  
என்பதிலிருந்து .அவ்  
சொற்களுக்கும் பதின  
பத்தாயிரம் ரூபானை  
-அவ்வது பன்னிரண்  
ஒன்றிற்காவது இரு  
வான்க்கு .அவ்வது .அ  
-அகிய இரண்டிற்கு  
சொற்களை இருவது

24. மு.தன்மைச்  
இத்தால் பின்வருமாறு

(அ) .அப்பிரிவின  
வேசிப்பத  
கள்" என்

(ஆ) .அப்பிரிவின  
லாபமென்ப  
"உட்பிரிவு  
என்னும்

(இ) .அப்பிரிவின  
சுப்படுவது  
அவ்வாறு  
ளக்கும்  
மேல் பத்த  
ஒன்றிற்கு  
விஞ்சாத

பு தன்மையாக  
 21.1 வாய்க்கத்தின்  
 26 ஆன் பரிசுவைத்  
 திருத்தத் தன்.

2  
 (21)  
 என்  
 யுள்  
 படு  
 மெ  
 கா  
 றன்  
 மத்தி  
 என்  
 தின்

பு தன்மையாக  
 21.1 வாய்க்கத்தின்  
 26 ஆன் பரிசுவைத்  
 திருத்தத் தன்.

2  
 பின்

2003 ஆம் ஆண்டில்  
இளம் ஆ  
தொழிலு  
விளக்கத்த  
வதன்மேல்  
பண்ணொ  
விஞ்சாத  
யிலொருவ  
அத்தகைய  
இரண்டி

27. முதன்மைச் ச  
பின்வருமாறு திருத்த

(அ) அப்பிரிவி  
மளிக்கப்பட  
நீக்கிவிட்டு  
வரைவிலக்

"அதிகா  
தொழில்  
ஆணையர்  
ஆணையர்  
எனப் பெ  
களத்துடன்  
மருத்துவ  
பரிசோதனை  
பரிசோதனை  
விபரவியல்  
வலர் அல்  
உள்ளடக்கு

(ஆ) "பிள்ளை" எ  
பின்வரும்  
மூலமும் :-

"சாப்பா  
கொண்டிரு  
அத்தகைய  
நடாத்துகி  
நிகரப்பட்ட



ஒவ்வொரு  
 எழுத்து  
 யின் சத்தில் சிங்கள  
 உரை யோடுவாங்கி  
 சிறிதன் .

இ  
 இ  
 உ

---

பாராளுமன்றத்தின் சபா  
சந்தா (உள்நாடு) ரூப  
மாதம் 15 ஆந் தேதி  
- அரசாங்க வெளிமீட்ட  
கொழும்பு